



**Consejo de Administración
del Programa de
las Naciones Unidas
para el Medio Ambiente**

Distr.
GENERAL

UNEP/GC.18/5
23 de febrero de 1995

ESPAÑOL
Original: INGLÉS

18° período de sesiones
Nairobi, 15 a 26 de mayo de 1995
Tema 4 b) del programa provisional*

CUESTIONES DE POLÍTICA: NUEVAS CUESTIONES DE POLÍTICA

Producción menos contaminante, evaluación de tecnología ambiental,
información y preparación para casos de accidentes industriales
a nivel local, elaboración de directrices internacionales sobre
información relativa a posibles efectos ambientales que los
exportadores de tecnología podrían
proporcionar a los importadores

Informe de la Directora Ejecutiva

Resumen

En respuesta a las peticiones que figuran en las decisiones del Consejo de Administración 17/17, sobre transferencia de tecnología ambientalmente racional y 17/18, párrafo 4 de la parte dispositiva relativo a la transferencia de tecnología para reducir al mínimo la generación de desechos peligrosos, el PNUMA ha seguido elaborando el Programa de Producción Limpia, que comprende actividades de evaluación de tecnología ambiental (ENTA). El proceso de información y preparación para casos de accidentes industriales a nivel local (APELL) también guarda relación con esas decisiones. Las novedades en cuanto a los programas de producción menos contaminante, ENTA y APELL durante los dos últimos años fueron examinadas en tres reuniones/seminarios de grupos asesores de alto nivel, que se celebraron en octubre y diciembre de 1994. En el presente informe se destacan los logros de cada uno de los programas. En su decisión 17/17, el Consejo de Administración pidió también a la Directora Ejecutiva que estudiara la posibilidad de elaborar directrices internacionales sobre la información relativa a posibles efectos ambientales que los exportadores de tecnología deben proporcionar a los importadores. En la sección III se detallan las conclusiones a este respecto.

* UNEP/GC.18/1.

Medidas cuya adopción se sugiere al Consejo de Administración

El Consejo de Administración quizá desee estudiar la posibilidad de aprobar una decisión en los siguientes términos:

El Consejo de Administración

- a) Toma nota con satisfacción de lo siguiente:
- Los progresos logrados en todo el mundo en la promoción de una producción industrial más segura y menos contaminante, incluidos los procesos y los productos, mediante los programas de información y preparación para casos de accidentes industriales a nivel local (APELL), de producción menos contaminante, y de evaluación de tecnología ambiental (EnTA), como un medio eficaz para proteger la vida humana, el medio ambiente y los bienes, así como para impedir la contaminación proveniente de fuentes industriales y el derroche de recursos, particularmente en países en desarrollo;
 - Las iniciativas tomadas por varios gobiernos, las Naciones Unidas y las organizaciones intergubernamentales, asociaciones de industrias y negocios y organizaciones no gubernamentales en apoyo de los programas del PNUMA en este campo;
 - La función que ha cumplido el PNUMA en la difusión de estas actividades y el suministro de apoyo a iniciativas nacionales y regionales, en particular en países en desarrollo;
- b) Pide a los gobiernos que sigan dando a estos programas una prioridad alta en sus políticas y programas de desarrollo, que apoyen las actividades necesarias para promoverlos, y que suministren o canalicen el apoyo técnico y financiero necesario para estas actividades, en particular entre las pequeñas y medianas empresas;
- c) Pide a los organismos de las Naciones Unidas, las organizaciones intergubernamentales y los países donantes que continúen apoyando estas iniciativas a los niveles nacional y regional;
- d) Pide a los organismos y bancos nacionales, regionales e internacionales de financiación que reconozcan los beneficios financieros de estos programas y adopten las medidas necesarias para incluirlos en sus programas de financiación;
- e) Pide a la Directora Ejecutiva del PNUMA que:
- Continúe apoyando a los gobiernos y a la industria en la elaboración de proyectos de demostración de producción menos contaminante, particularmente en países en desarrollo y para empresas medianas y pequeñas, y que continúe apoyando y vigilando las actividades de los centros nacionales de producción menos contaminante;

- Continúe elaborando los servicios de información del PNUMA sobre producción industrial más segura y menos contaminante, utilizando diversos sistemas para su difusión;
- Continúe elaborando los medios apropiados para iniciar y aplicar programas del PNUMA en el campo de la producción industrial más segura y menos contaminante;
- Inicie la preparación de directrices internacionales sobre información relativa a posibles efectos ambientales que los exportadores o proveedores de tecnología deben proporcionar a los importadores o usuarios de tecnología;
- Presente al Consejo de Administración, en su período de sesiones ordinario siguiente, un informe sobre los progresos realizados.

I. NOVEDADES EN LOS PROGRAMAS DE PRODUCCIÓN MENOS CONTAMINANTE Y DE EVALUACIÓN DE TECNOLOGÍA AMBIENTAL

1. Ciento sesenta participantes de 40 países asistieron al tercer seminario asesor de alto nivel, que fue acogido por Polonia en noviembre de 1994, y en el que se examinaron los progresos realizados por el programa de producción menos contaminante y las propuestas recomendaciones para su ulterior elaboración.

Conclusiones principales

- Según el Programa 21, el PNUMA debe asumir el liderazgo en la promoción de procesos de producción menos contaminantes, un enfoque de carácter preventivo, que conduzcan a una utilización más eficaz de las materias primas y a la prevención de la contaminación;
- Los conocimientos sobre la producción menos contaminante siguen aumentando a nivel de gobiernos y en las industrias de la mayoría de los países. Sin embargo, hay muchísimas oportunidades para seguir avanzando, en particular en el ámbito de las pequeñas y medianas empresas. En los países en desarrollo y los países con economías en transición es posible lograr de un 30% a un 80% de reducción en las emisiones y en la utilización de materias primas, utilizando alternativas de producción de bajo costo y amortización rápida. Ahora bien, el acceso a fuentes de financiación para inversiones en actividades de producción menos contaminante suele ser difícil;
- Hay una mejor comprensión de las diversas barreras económicas, tecnológicas e institucionales que se oponen a la producción menos contaminante. Ahora bien, todavía no se cuenta con los medios para superar dichas barreras;
- Cada vez hay más organizaciones internacionales que participan en la red de producción menos contaminante.

/...

Recomendaciones del seminario de alto nivel

- Los gobiernos deben conceder alta prioridad a la producción menos contaminante en la elaboración de políticas y programas, particularmente en el ajuste de las políticas macroeconómicas, suministrando apoyo técnico y financiero para fomentar la amplia adopción de la producción menos contaminante, en particular en empresas pequeñas y medianas;
- Las actividades relacionadas con la producción menos contaminante deben ir más allá del ámbito de las empresas transnacionales en gran escala y estar plenamente integradas en todas las actividades y operaciones de las empresas, a todos los niveles y en todos los sectores industriales. Es preciso realizar más investigaciones industriales en la esfera de las técnicas de la producción menos contaminante;
- Se requieren programas de educación y capacitación bien concebidos a diferentes niveles para que el objetivo de los programas de producción menos contaminante pase de la mera concienciación a verdaderas modificaciones del comportamiento y la amplia difusión del empleo de medios de producción menos contaminantes;
- La transferencia de información de buena calidad, específica de sectores industriales y de fácil acceso por diversos medios es un requisito básico para el fomento de la producción menos contaminante;
- Se requiere financiación no sólo para inversiones de capital, sino también para actividades de concienciación, difusión de información, creación de capacidad y proyectos de demostración;
- El PNUMA debe seguir fortaleciendo su Programa de Producción Limpia teniendo en cuenta las recomendaciones anteriores, en particular en cuanto a intercambio de información, elaboración de políticas y mecanismos de aplicación, educación y capacitación, fortalecimiento y aumento de los mandatos y grados de especialización de los grupos de trabajo y suministro de apoyo efectivo a los centros nacionales de producción menos contaminante e instituciones similares.

II. NOVEDADES EN EL PROGRAMA DE INFORMACIÓN Y PREPARACIÓN PARA
CASOS DE ACCIDENTES INDUSTRIALES A NIVEL LOCAL (APELL)
DURANTE LOS ÚLTIMOS DOS AÑOS

La tercera reunión bienal de expertos de alto nivel se celebró en París en diciembre de 1994 para examinar los progresos del programa APELL y proponer recomendaciones para su orientación futura. Asistieron 80 participantes de 35 países.

Ejecución del programa APELL

- Se produjeron nuevas iniciativas en diferentes partes del mundo; en América Latina (Argentina, Chile, Perú), en Asia (China, India, Indonesia, Tailandia), en Europa oriental (Estados Bálticos, Federación de Rusia) y en Africa (Senegal).

/...

- Un aspecto notable de la ejecución del programa ha sido la cooperación entre un gran número de organizaciones de las Naciones Unidas y otras organizaciones intergubernamentales, gobiernos, organizaciones no gubernamentales y asociaciones de industria y de negocios, y la coordinación de sus insumos.

Ampliación del ámbito de operaciones de APELL

- Se han iniciado los trabajos para ampliar el proceso APELL a fin de que abarque los sistemas de transporte (con ayuda de Suecia) y de puertos (en cooperación con la Organización Marítima Internacional). Se han preparado borradores de manuales para cada aplicación, que actualmente se están sometiendo a examen para utilizarlos en la ejecución de proyectos experimentales.

Recomendaciones acerca de orientaciones futuras

- Se deben seguir investigando métodos eficaces de comunicación con la comunidad local;
- Deben continuar los intercambios de información sobre prácticas y técnicas de gestión más seguras;
- Debe proseguir la integración más estrecha de las actividades del programa APELL con las del PNUMA, otras organizaciones de las Naciones Unidas y organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales en los campos de la tecnología, la salud y la seguridad;
- Se deben elaborar más mecanismos para la ejecución del programa APELL y para capacitación en operaciones de APELL;
- Se deben iniciar más proyectos de demostración;
- Se deben buscar nuevas fuentes de financiación y contribuciones en especie para satisfacer las crecientes demandas de servicios de APELL.

III. INFORMACIÓN SOBRE POSIBLES EFECTOS AMBIENTALES QUE LOS EXPORTADORES DE TECNOLOGÍA PODRÍAN PROPORCIONAR A LOS IMPORTADORES

Liberaciones en el medio ambiente y efectos potencialmente perjudiciales

- Descripción y cuantificación de las liberaciones, incluidas las emisiones y las descargas en el aire, las aguas superficiales y las aguas subterráneas, los suelos y las corrientes de desechos sólidos y desechos peligrosos;
- Descripción de los efectos potencialmente perjudiciales de esas liberaciones para la salud y la seguridad humanas y los sistemas ecológicos;

/...

- Las necesidades de materias primas (incluidos los materiales tóxicos o peligrosos), agua y energía de la tecnología y los posibles efectos ambientales de su suministro;
- Los posibles efectos ambientales de productos fabricados con la tecnología, incluidos los efectos de la utilización, abandono y eliminación del producto.

Programas de gestión y vigilancia ambiental

- Descripción del programa de vigilancia ambiental para la tecnología, incluida la vigilancia ambiental y de las emisiones que se ha de realizar, junto con una descripción de los métodos de muestreo y análisis que se utilizarán;
- Descripción del programa de gestión ambiental para la tecnología, incluidas las medidas que se deben adoptar para reducir al mínimo las liberaciones en el medio ambiente y sus efectos potencialmente perjudiciales;
- Descripción de las medidas que se deben adoptar en respuesta a liberaciones ordinarias y accidentales;
- La experiencia y las aptitudes que deban poseer los gerentes y el personal necesario para utilizar, mantener, vigilar y administrar la tecnología en forma ambientalmente racional;
- El programa de mantenimiento y reparaciones necesario para el funcionamiento satisfactorio de la tecnología desde un punto de vista ambiental.

Comportamiento ambiental de la tecnología en el país de origen de los exportadores y en otros lugares

- Determinación de los lugares en que se ha utilizado la tecnología en el pasado;
- Descripción de las normas ambientales aplicables a la tecnología en esos lugares;
- Copias de los permisos o licencias ambientales concedidos a la tecnología;
- Determinación de los organismos de reglamentación ambiental responsables de la concesión de permisos o de la vigilancia del cumplimiento de las normas ambientales por la tecnología en esos lugares;
- El historial de cumplimiento de las normas ambientales por la tecnología en esos lugares, incluida la determinación de violaciones de normas ambientales, daños causados al medio ambiente y efectos perjudiciales para la salud, y liberaciones accidentales que se han producido;

- La política ambiental del proveedor de la tecnología con respecto a las exportaciones; concretamente, si la tecnología prevista está concebida para funcionar en conformidad con las normas ambientales del país de origen de los proveedores o con normas que ofrezcan mayor protección que se apliquen en otros lugares en que se ha utilizado la tecnología.
